

Lesson 389

Vocabulary Summary: Simplified:

这是我下个学期的课表
Zhè shì wǒ xià ge xuéqī de kèbiǎo
This is my timetable for next semester

我看看
Wǒ kàn kàn
Let me take a look

那你打算怎么安排?
Nà nǐ dǎsuàn zěnmē ānpái?
So what was your plan in arranging it?

我想尽量把课都安排在上午
Wǒ xiǎng jìnliàng bǎ kè dōu ānpái zài shàngwǔ
I tried to arrange my classes in the morning as much as possible

那么我就能利用下午的时间专心念书
Nàme wǒ jiù néng liyòng xiàwǔ de shíjiān zhuānxīn niànshū
So that I can use the afternoon time to focus on studying

我看了一下你选的课
Wǒ kàn le yīxià nǐ xuǎn de kè
Let me look at the classes you have chosen

大部分都选得不错
Dàbùfèn dōu xuǎn de bú cuò
Most of the choices are pretty good

不过我想建议你再选一门沟通管理的课
Búguò wǒ xiǎng jiànyì nǐ zài xuǎn yī mén gōutōng guǎnlǐ de kè
But I would like to recommend you also choose a communication management course

Vocabulary Summary: Traditional:

這是我下個學期的課表
Zhè shì wǒ xià ge xuéqī de kèbiǎo
This is my timetable for next semester

我看看
Wǒ kàn kàn
Let me take a look

那你打算怎麼安排?
Nà nǐ dǎsuàn zěnmē ānpái?
So what was your plan in arranging it?

我想盡量把課都安排在上午
Wǒ xiǎng jìnliàng bǎ kè dōu ānpái zài shàngwǔ
I tried to arrange my classes in the morning as much as possible

那麼我就能利用下午的時間專心念書
Nàme wǒ jiù néng liyòng xiàwǔ de shíjiān zhuānxīn niànshū
So that I can use the afternoon time to focus on studying

我看了一下你選的課
Wǒ kàn le yīxià nǐ xuǎn de kè
Let me look at the classes you have chosen

大部分都選得不錯
Dàbùfèn dōu xuǎn de bú cuò
Most of the choices are pretty good

不過我想建議你再選一門溝通管理的課
Búguò wǒ xiǎng jiànyì nǐ zài xuǎn yī mén gōutōng guǎnlǐ de kè
But I would like to recommend you also choose a communication management course

Vocabulary Summary: Simplified:

沟通管理？我倒没有想过这方面
Gōutōng guǎnlǐ? Wǒ dào méiyǒu xiǎng
guò zhè fāngmiàn
Communication management ? I've never
thought of this aspect

你的理由是什么呢？
Nǐde lǐyóu shì shénme ne?
What is your reason for it?

我认为念研究所不只是找资料写报告而已
Wǒ rènwéi niàn yánjiūsuǒ bù zhǐ shì zhǎo
zīliào xiě bàogào éryǐ
I believe that going to graduate school
isn't just about finding information and
writing reports

其实要写好的报告应该包括
Qíshí yào xiě hǎo de bàogào yīnggāi
bāokuò
Actually the reports you have to write
probably also include

自己的经验以及其他人的想法
Zìjǐ de jīngyàn yǐjí qítā rén de xiǎngfǎ
Your own experiences as well as the
experiences of others

这样的报告才会让人觉得特别
Zhè yàng de bàogào cái huì ràng rén juéde
tèbié
Only then will your report be regarded as
being special by others

你说的很有道理
Nǐ shuō de hěn yǒu dàolǐ
What you say makes a lot of sense

Vocabulary Summary: Traditional:

溝通管理？我倒沒有想過這方面
Gōutōng guǎnlǐ? Wǒ dào méiyǒu xiǎng
guò zhè fāngmiàn
Communication management ? I've never
thought of this aspect

你的理由是什麼呢？
Nǐde lǐyóu shì shénme ne?
What is your reason for it?

我認為念研究所不只是找資料寫報告而已
Wǒ rènwéi niàn yánjiūsuǒ bù zhǐ shì zhǎo
zīliào xiě bàogào éryǐ
I believe that going to graduate school
isn't just about finding information and
writing reports

其實要寫好的報告應該包括
Qíshí yào xiě hǎo de bàogào yīnggāi
bāokuò
Actually the reports you have to write
probably also include

自己的經驗以及其他人的想法
Zìjǐ de jīngyàn yǐjí qítā rén de xiǎngfǎ
Your own experiences as well as the
experiences of others

這樣的報告才會讓人覺得特別
Zhè yàng de bàogào cái huì ràng rén juéde
tèbié
Only then will your report be regarded as
being special by others

你說的很有道理
Nǐ shuō de hěn yǒu dàolǐ
What you say makes a lot of sense

Vocabulary Summary: Simplified:

我会给自己安排一门沟通管理的课的
Wǒ huì gěi zìjǐ ānpái yī mén gōutōng
guǎnlǐ de kè de
I will arrange a communication
management course for myself

希望我的建议对你有帮助
Xīwàng wǒde jiànyì duì nǐ yǒu bāngzhù
I hope my suggestion is helpful to you

课表
kèbiǎo
School timetable

尽量
jìnliàng
As much as possible

门
mén
Measure for lessons / subjects

倒
dào
To the contrary

尽
jìn
To use up

Vocabulary Summary: Traditional:

我會給自己安排一門溝通管理的課的
Wǒ huì gěi zìjǐ ānpái yī mén gōutōng
guǎnlǐ de kè de
I will arrange a communication
management course for myself

希望我的建議對你有幫助
Xīwàng wǒde jiànyì duì nǐ yǒu bāngzhù
I hope my suggestion is helpful to you

課表
kèbiǎo
School timetable

盡量
jìnliàng
As much as possible

門
mén
Measure for lessons / subjects

倒
dào
To the contrary

盡
jìn
To use up

Lesson 389 Notes :

1.

a. The sentence **Nà nǐ dǎsuàn zěnmē ānpái** can be translated into future tense or past tense, depending on the context of the situation. In the dialogue, we know that the woman has already arranged her schedule, so the translation becomes “So how did you plan it?”

Nà nǐ dǎsuàn zěnmē ānpái

那你打算怎么安排 / 那你打算怎麼安排

So how do you plan to arrange it

b. Similarly, the sentence **Wǒ xiǎng jìnliàng bǎ kè dōu ānpái zài shàngwǔ** could also be translated into the future or past, depending on context.

Wǒ xiǎng jìnliàng bǎ kè dōu ānpái zài shàngwǔ

我想尽量把课都安排在上 / 我想盡量把課都安排在上

I tried to arrange my classes in the morning as much as possible

2. In the sentence **Búguò wǒ xiǎng jiànyì nǐ zài xuǎn yī mén gōutōng guǎnlǐ de kè**, the **zài** combines with the **xuǎn** to become “again choose”, which translates into “also choose”.

Búguò wǒ xiǎng jiànyì nǐ zài xuǎn yī mén gōutōng guǎnlǐ de kè

不过我想再建议你选一门沟通管理的课 / 不過我想建議你再選一門溝通管理的課

But I would like to recommend you also choose a communication management course

zài 再 / 再 choose

xuǎn 选 / 選 choose

3. Notice how apart from being able to **xuǎn** a course, you can also **ānpái** a course, as seen in **Wǒ huì gěi zìjǐ ānpái yī mén gōutōng guǎnlǐ de kè de**.

xuǎn 选 / 選 choose

ānpái 安排 / 安排 arrange

Wǒ huì gěi zìjǐ ānpái yī mén gōutōng guǎnlǐ de kè de

我会给自己安排一门沟通管理的课的 / 我會給自己安排一門溝通管理的課的

I will arrange a communication management course for myself

4. Notice the use of **fēngfù** to mean “rich in meaning” in **Zhè yàng xiě chūlái de bàogào cái huì bǐjiào fēngfù**

fēngfù 丰富 / 豐富 rich / plentiful

Zhè yàng xiě chūlái de bàogào cái huì bǐjiào fēngfù

这样写出来的报告才会比较丰富 / 這樣寫出來的報告才會比較豐富

Only then can the reports you write be more meaningful